

tenuta sotto controllo
delle registrazioniquesto documento deve essere conservato
per almeno 10 anni a partire dal
_ / _ / _**Prese da pannello serie CPSC-P*** – FSQC-P*** - FSQC-P125/* e spina serie BP-125/***
Panel Sockets series CPSC-P* – FSQC-P*** - FSQC-P125/* and plug series BP-125/***Copia destinata a:
- Utilizzatore**documento
listato**eventuali modifiche devono essere
autorizzate dall'Organismo Notificato / ExCB

Certificato di esame CE di tipo

INERIS 18 ATEX 0015X

Certificato IECEx

IECEx INE 18.0009X

Ex Technical Report

FR/INE/EXTR18.0009/00

preparato	certificazione & RS	verificato	persona autorizzata EX – progettazione	approvato	direzione generale
data e firma		data e firma		data e firma	
06.04.2018	Emanuele CABASS	06.04.2018	Luigi CIABURRI	06.04.2018	Enrico ABBO

INDICE

(versione ufficiale)

INDEX

(translation of official version)

INDICE	2
INDEX	2
1. INTRODUZIONE	3
1. INTRODUCTION	3
1.1 Scopo.....	3
1.1 Scope.....	3
1.2 Avvertenze generali	4
1.2 General warning.....	4
1.3 Garanzia	4
1.3 Guarantee	4
1.4 Rischi residui.....	5
1.4 Residual risk	5
2. IDENTIFICAZIONE	5
2. IDENTIFICATION	5
2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo.....	5
2.1 Product brand and type designation	5
2.2 Nome e indirizzo del produttore	5
2.2 Producer name and address.....	5
3. SPECIFICA DEL PRODOTTO.....	5
3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT.....	5
3.1 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto	5
3.1 General functions and range of applications, intended use.....	5
3.2 Dati tecnici	6
3.2 Technical data.....	6
3.3 Codice IP e testo in chiaro	11
3.3 IP code and clear text	11
3.4 Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio.....	11
3.4 Environmental conditions and limits for operation and storage	11
3.5 Posizione ed informazioni relative alle targhe	11
3.5 Positions and information relative to the labels	11
4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO.....	13
4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE	13
4.1 Trasporto e stoccaggio.....	13
4.1 Transport and storage.....	13
4.2 Movimentazione	13
4.2 Handling.....	13

4.3	Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo	14
4.3	Safety precautions before use	14
4.4	Disimballaggio.....	14
4.4	Unpacking	14
4.5	Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio	14
4.5	Safety disposing of packaging material.....	14
4.6	Avvertenze	14
4.6	Notes.....	14
5.	MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO	15
5.	TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION	15
5.1	Rottamazione	15
5.1	Scraping.....	15

0. INDICE E DESCRIZIONE DELLE MODIFICHE

Nº di revisione	data	descrizione delle modifiche
0	06.04.2018	prima emissione

0. INDEX AND DESCRIPTION OF MODIFIES

Nr of revision	date	description of modified
0	06.04.2018	First issue



1. INTRODUZIONE

1.1 Scopo

Questo manuale è stato redatto dal costruttore dell'apparecchiatura ed è parte integrante di essa.

Questo manuale definisce lo scopo per cui l'apparecchiatura è stata progettata e costruita e contiene tutte le informazioni necessarie per garantirne un uso sicuro e corretto.

L'osservanza delle indicazioni in esso contenute, garantisce la sicurezza personale ed una maggiore durata dell'apparecchiatura stessa.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono indirizzate ai seguenti soggetti:

- addetti al trasporto, movimentazione, disimballo;
- addetti alla preparazione degli impianti e del sito di installazione;



1. INTRODUCTION

1.1 Scope

This handbook has been written up from the constructor of the equipment and it is integrating part of it.

This handbook defines the scope for which the equipment it has been designed and manufactured and contains all the information necessary in order to guarantee of a sure and corrected use.

The observance of the contained indications in it, guarantees the personal emergency and one greater duration of the same equipment.

The contained information in the manual present are addressed to subject following:

- assigned to the transport, handling, unpack;
- assigned to the preparation of installation and its site;



- installatori;
- utilizzatore dell'apparecchiatura;
- addetti alla manutenzione.

Questo manuale deve essere conservato con la massima cura e reso sempre disponibile per eventuali consultazioni; deve quindi essere protetto da umidità, incuria, raggi solari e quanto altro lo possa danneggiare.

Per una ricerca rapida degli argomenti consultare l'indice alla pagina precedente.

Le avvertenze e le parti di testo importanti sono state evidenziate mediante l'utilizzo dei segni grafici di seguito illustrati e definiti.

1.2 Avvertenze generali

Il produttore si ritiene sollevato da ogni responsabilità per danni causati all'impianto od alle cose nei casi seguenti:

- uso improprio;
- impiego di personale non idoneo;
- montaggio e installazione non corretti;
- difetti negli impianti;
- modifiche o interventi non autorizzati;
- utilizzo di parti di ricambio non originali;
- inosservanza delle norme dettate nel presente manuale;
- eventi eccezionali.

Ogni operazione non descritta nel presente manuale e/o non autorizzata dal costruttore, oltre a far decadere in modo immediato la garanzia, comporta la piena responsabilità da parte di chi la esegue.

1.3 Garanzia

- 1 La garanzia si applica alle apparecchiature che presentino difetti di costruzione o di montaggio, secondo il giudizio dei tecnici della casa costruttrice.
- 2 La garanzia non copre le parti soggette ad usura e le rotture dovute a cattivo uso ed alla non osservanza delle norme contenute in questo manuale.
- 3 In accordo alla Direttiva 1999/43/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, la durata della garanzia è di due anni dalla data di consegna.
- 4 L'uso di ricambi non originali FEAM fa decadere la garanzia.
- 5 FEAM non risponderà di danni od inconvenienti causati dalla mancata osservanza delle norme contenute nel presente manuale.
- 6 La garanzia viene resa franco fabbrica; non risultano quindi coperti i costi per il trasporto dell'apparecchiatura in garanzia dal cliente al produttore e viceversa.
- 7 La garanzia non copre il costo della mano d'opera necessaria alla sostituzione o riparazione del pezzo reso.
- 8 La garanzia decade nel caso:
 - di manifesta manomissione dell'apparecchiatura;



- installer;
- equipment's users;
- assigned to the maintenance.

This handbook must be conserved must be conserved with the maximum care and it be available always for eventual consultations; therefore it must be protect from humidity, carelessness, sunlight and how much other can damage it.

For a fast search of the arguments to consult the index to the previous page.

The warnings and the important parts of text have been evidenced by means of use of the symbols following illustrated and defined.

1.2 General warning

The producer is thought raised from every responsibility for damages caused to the system or the things in the following cases:

- improper use;
- employment of not suitable staff;
- not corrected assembly and installation;
- defects in the systems;
- modifications or interventions not authorized;
- use of non-original spare parts;
- non-observance of the rules written in this handbook;
- exceptional events.

Every operation not described in this handbook and/or not authorized by manufacturer, beyond making to lose in immediate way the guarantee, involves the full responsibility of who executes it.

1.3 Guarantee

- 1 The guarantee is applied to the equipments that introduce defects of construction or assemblage, according to the judgment of the technicians of the house builder.
- 2 The guarantee doesn't cover the subject parts to usury and the due breaking to bad use and the not observance of the contained norms in this manual.
- 3 In accord to the Directive 1999/43/CE of the European Parliament and of the advice, the duration of the guarantee is of two years from the date of delivery.
- 4 The use of non-original exchanges FEAM it makes to decay the guarantee.
- 5 FEAM won't answer of damages or drawbacks caused by the missed observance of the contained norms in the manual present.
- 6 The guarantee is made factory; they don't result therefore covered the costs for the transport of the equipment in guarantee from the client to the producer and vice versa.
- 7 The guarantee doesn't cover the cost of the hand of necessary work to the substitution or reparation of the made piece.
- 8 The guarantee decay in the case:
 - of apparent tampering of the equipment;



- di modifiche apportate all'apparecchiatura senza previa autorizzazione scritta da parte di FEAM;
- di riparazioni effettuate da personale non autorizzato da FEAM;
- il numero di matricola sia stato alterato o cancellato oppure il marchio FEAM sia stato eliminato.

1.4 Rischi residui

L'apparecchiatura, seppur utilizzata correttamente, presenta dei rischi residui, tipici di tutte le apparecchiature collegate alla rete elettrica.

Qualora non venissero rispettate le istruzioni, vi sarebbe il rischio di lesioni muscolo-scheletriche alla schiena.

2. IDENTIFICAZIONE**2.1 Marca del prodotto e designazione del tipo**

Prese da pannello serie CPSC-P***-
FSQC-P***- FSQC-P125/*
Spine serie BP-125/*

2.2 Nome e indirizzo del produttore

F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali
via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALIA
Tel.: +39 02 48474.1 Fax: +39 02 48474231
<http://www.feam-ex.com> e-mail: info@feam-ex.com

3. SPECIFICA DEL PRODOTTO**3.1 Funzioni generali e gamma di applicazioni, utilizzo previsto**

Le Prese da pannello serie **CPSC-P*** - FSQC-P***** e **FSQC-P125/*** (con spina **BP-125/***) sono destinate ad essere utilizzate in superficie (gruppo II), in ambienti in cui durante le normali attività è probabile la formazione di un'atmosfera esplosiva (categoria 2) consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbia (G) e/o polveri combustibili (D).

Le Prese da pannello serie **CPSC-P*** - FSQC-P***** e **FSQC-P125/*** (con spina **BP-125/***) sono state progettate per funzionare conformemente ai parametri operativi stabiliti dalla FEAM e basati su un livello di protezione elevato.

Il modo di protezione adottato assicura il livello di protezione richiesto anche in presenza di anomalie ricorrenti o difetti di funzionamento delle apparecchiature del quale si è tenuto conto nell'analisi del rischio.



- of changes brought to the equipment without previous authorization written from FEAM.;
- of reparations effected from personal not authorized by FEAM;
- the number of register has been altered or cancelled or the mark FEAM has been eliminated.

1.4 Residual risk

The equipment, even though used correctly, introduces of the residual, typical risks of all equipment connected to the electrical net.

In case of not respect of the instructions, would be the risk of muscle-skeletal lesions to the back.

2. IDENTIFICATION**2.1 Product brand and type designation**

Panel Sockets type CPSC-P***-
FSQC-P*** - FSQC-P125/*
Plug type BP-125/*

2.2 Producer name and address

F.E.A.M. - Forniture Elettriche Apparecchiature Materiali
via M. Pagano 3 - I-20090 Trezzano sul Naviglio (MI) - ITALY
Tel.: +39 02 48474.1 Fax: +39 02 48474231
<http://www.feam-ex.com> e-mail: info@feam-ex.com

3. SPECIFICATION OF THE PRODUCT**3.1 General functions and range of applications, intended use**

Panel Sockets series **CPSC-P*** - FSQC-P***** and **FSQC-P125/*** (with plug **BP-125/***) are intended for use on the surface (group II), in areas in which, during the normal activities, explosive atmospheres caused by gases, vapours, mists (G) and/or air/dust mixtures (D) are likely to occur (category 2).

Panel Sockets series **CPSC-P*** - FSQC-P***** and **FSQC-P125/*** (with plug **BP-125/***) has been designed to be capable of functioning in conformity with the operational parameters established by FEAM and of ensuring a high level of protection.

The type of protection adopted ensure the requisite level of protection, even in the event of frequently occurring disturbances or equipment faults which normally has been taken into account during risk analysis.



L'installatore e l'utilizzatore devono conoscere i rischi associati alla corrente elettrica e alle caratteristiche chimiche dei gas e/o vapori, presenti in zona con pericolo di esplosione. Entrambi devono essere messi a conoscenza dei pericoli durante l'installazione e la manutenzione.

I componenti o gli accessori installati, possono essere sostituiti, se necessario, solo con gli stessi forniti da FEAM.

L'utilizzatore, dovrà controllare almeno una volta l'anno la buona tenuta della guarnizione ed in caso di usura, sostituire con analogo prodotto fornito da FEAM.

Per l'uso in presenza di atmosfera potenzialmente esplosiva causata da polveri, l'utilizzatore dovrà effettuare una regolare pulizia delle prese/spine, per eliminare i depositi di polvere. La quantità massima di polvere dovrà essere inferiore ai 5mm.

Spalmare grasso al silicone sul giunto cilindrico della spina prima di ogni inserimento. Spalmare grasso al silicone sul giunto filettato dopo ogni apertura del coperchio.

ENTRATE DI CAVO:

- ☐ Per le prese serie **CPSC-P*** - FSQC-P***- FSQC-P125/***, le entrate di cavo sono definite dai certificati ATEX e IECEx delle custodie sulle quali sono installate le prese
- ☐ Per la spina serie **BP-125/*** da 125A, l'entrata di cavo è una da 1.1/2" NPT o M50x1,5

3.2 Dati tecnici

Materiali

Custodia e coperchio	Lega di alluminio-silicio primaria per getti sabbia (EN_AC43100) o per conchiglia/pressofusione (EN_AC44100) in accordo con le norme UNI EN1706:1999 – ISO3522:2006. La quantità di magnesio (Mg) e titanio (Ti) è minore del 7,5 % della massa totale
Guarnizioni	silicone LSR -60°C....+250°C

Campo temperatura ambiente.

Le costruzioni elettriche in oggetto sono previste per operare con temperature ambiente:

CPSC-P; FSQC-P – 60°C ... + 60°C



The technician and the user have to know the risks to the electric current and the chemical characteristics of the gases and/or vapour, present in zone with danger of explosion. Both must have put to knowledge of the dangers during the installation and the maintenance.

The components or accessories installed, can be replaced, if necessary, only with the same furnished by FEAM.

The user, will have to check at least once the year the good state of the gasket and in case of usury, replace with analogous product furnished by FEAM.

For the use in presence of a potentially atmosphere explosive caused by dusts, the user will have to effect a to regulate cleaning of the plug/socket for eliminate the deposits of dust. The maximum quantity of dust will have to be inferior to the 5mm.

Spread silicon grease on the cylindrical joint of the plug before every insertion. Spread silicon grease on the threaded joint after every removal.

CABLE ENTRIES:

- ☐ For the sockets type **CPSC-P*** - FSQC-P***- FSQC-P125/***, the cables entries are defined on the certificates ATEX and IECEx of enclosures on which are installed the sockets
- ☐ For the plug type **BP-125/*** from 125A, the cable entry is one of 1.1/2" NPT or M50x1,5

3.2 Technical data

materials

Cover and body	aluminium-silicon primary alloy for sand-casting (EN_AC43100) or for gravity-casting/die-casting (EN_AC44100) in according with UNI EN1706:1999 – ISO3522:2006 standards. Quantity of magnesium (Mg) and titanium (Ti) is less than 7.5 % of total mass
Gaskets	silicon LSR -60°C....+250°C

Ambient temperature range.

The subject electrical apparatus are designed to operate with ambient temperatures:

CPSC-P; FSQC-P – 60°C ... + 60°C
FSQC-P125; BP-125 – 40°C ... + 60°C



FSQC-P125; BP-125 – 40°C ... + 60°C

Le prese CPSC-P; FSQC-P; FSQCP-125 possono essere installate solo sulle custodie:

- EJB con certificato INERIS 13 ATEX 0022X e IECEx INE13.0070X con volume fino a 80dm³ (escluse EJB71; EJB91; EJB93)
- GUB con certificato INERIS 13 ATEX 0021X e IECEx INE13.0069X

Classe di temperatura e temperatura ingresso cavo:

CPSC-P: T6/T85°C per Tamb+40°C
T5/T100°C per Tamb+60°CFSQC-P ; FSCQ-P125 : T6/T85°C per Tamb+40°C
T5/T100°C per Tamb+55°C
T4/T135°C per Tamb+60°CBP-125 : T6/T85°C per Tamb+40°C – Tcavo 80°C
T5/T100°C per Tamb+55°C – Tcavo 95°C
T4/T135°C per Tamb+60°C – Tcavo 100°C

Le spine fino a 25A e fino a 63A sono incluse nel certificato INERIS 18ATEX0013X e IECEx INE 18.0007X.

Le prese e spine CPSC-P; FSQC-P; FSQCP-125 possono essere installate sulle custodie con classe di temperatura T6, T5 o T4.

L'installazione delle prese è ammessa se il valore della somma delle potenze dissipate dalle prese e dagli altri componenti montati nelle custodie non supera i limiti delle tabelle 1, 2 e 3 dei certificati sopra menzionati considerando le proprie potenze dissipate specificate al par.3.2 della NT 17-434.



Sockets CPSC-P; FSQC-P; FSQCP-125 can be installed only on boxes type:

- EJB with certificate INERIS 13 ATEX 0022X and IECEx INE13.0070X with max volume of 80dm³ (excluding EJB71; EJB91; EJB93)
- GUB with certificate INERIS 13 ATEX 0021X and IECEx INE13.0069X

Class of temperature and cable temperature:

CPSC-P: T6/T85°C for Tamb+40°C
T5/T100°C for Tamb+60°CFSQC-P ; FSCQ-P125 : T6/T85°C for Tamb+40°C
T5/T100°C for Tamb+55°C
T4/T135°C for Tamb+60°CBP-125 : T6/T85°C for Tamb+40°C – Tcable 80°C
T5/T100°C for Tamb+55°C – Tcable 95°C
T4/T135°C for Tamb+60°C – Tcable 100°C

Plugs up to 25A and up to 63A are included into certificate INERIS 18ATEX0013X and IECEx INE 18.0007X.

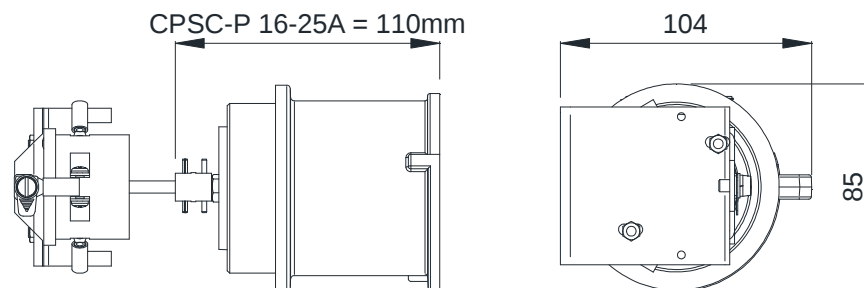
Sockets and plugs CPSC-P; FSQC-P; FSQCP-125 can be installed on boxes with class of temperature T6, T5 or T4.

Sockets installation is admitted only if amount of dissipation power of sockets and other components inside enclosure it does not exceed the limits of tables 1, 2 and 3 of certificate mentioned above taking into consideration their own dissipated power specified in par.3.2 of NT 17-434.

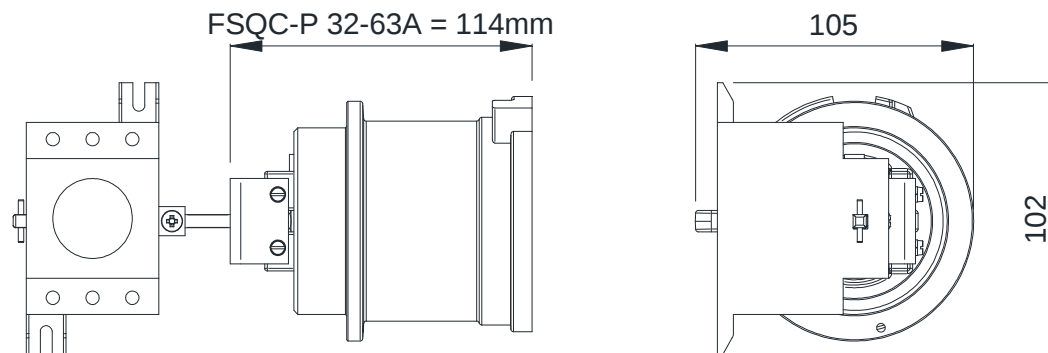
Di seguito elencate le diverse tipologie di prese / spine con i codici identificativi, le tensioni e le correnti nominali:

Following listed the different type of sockets and plugs with the identifier codes, the voltages and nominal currents:

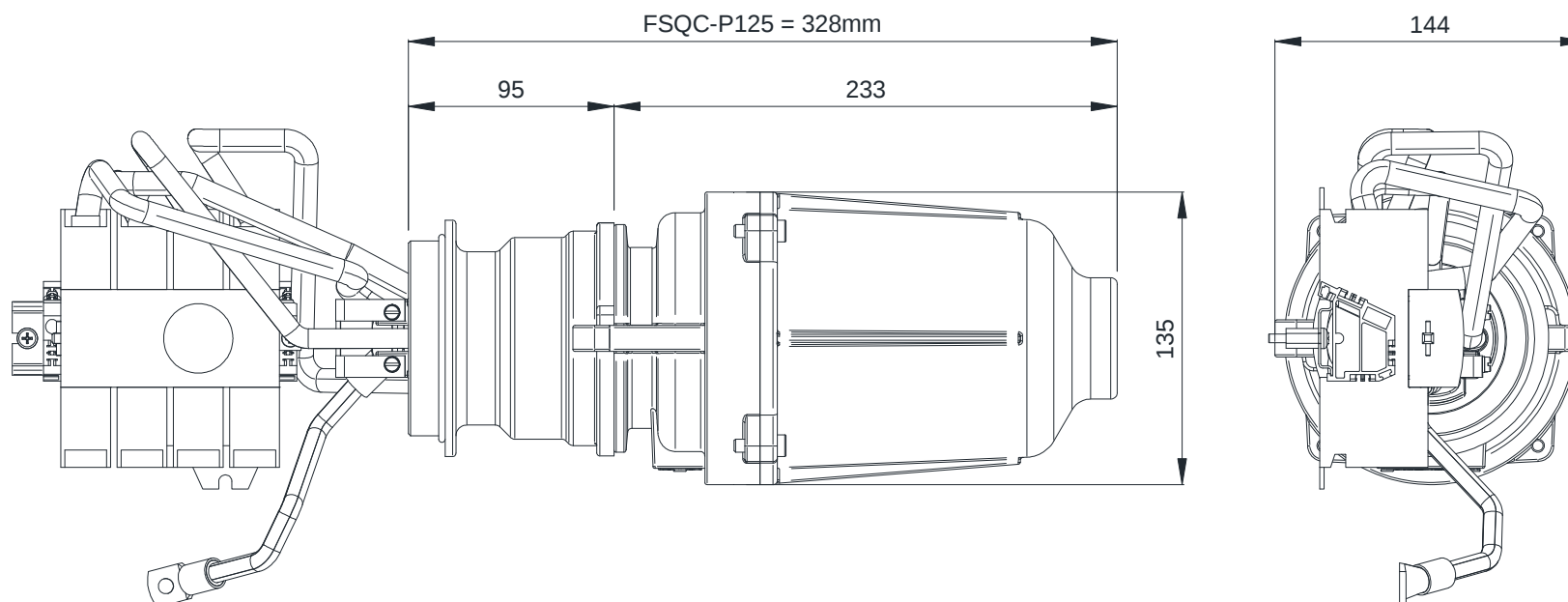
PRESE E SPINE INTERBLOCCATE CON INTERRUTTORI NON AUTOMATICI 16-25A INTERLOCKED SOCKET AND PLUGS WITH NOT AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER 16-25A				
TIPO PRESA SOCKET TYPE	TIPO SPINA PLUG TYPE	POLI POLES	TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE CURRENT
CPSC-P212	CPH212	2P+T (PE)	12V	16A
CPSC-P224	CPH224	2P+T (PE)	24V	16A
CPSC-P212-25A	CPH212-25A	2P+T (PE)	12V	25A
CPSC-P224-25A	CPH224-25A	2P+T (PE)	24V	25A
CPSC-P248	CPH248	2P+T (PE)	48V	16A
CPSC-P248-25A	CPH248-25A	2P+T (PE)	48V	25A
CPSC-P211	CPH211	2P+T (PE)	110/130V	16A
CPSC-P211-25A	CPH211-25A	2P+T (PE)	110/130V	25A
CPSC-P222	CPH222	2P+T (PE)	220/250V	16A
CPSC-P222-25A	CPH222-25A	2P+T (PE)	220/250V	25A
CPSC-P338	CPH338	3P+T (PE)	380/500V	16A
CPSC-P338-25A	CPH338-25A	3P+T (PE)	380/500V	25A
CPSC-P438	CPH438	4P+T (PE)	380/500V	16A
CPSC-P438-25A	CPH438-25A	4P+T (PE)	380/500V	25A



PRESE E SPINE INTERBLOCCHATE CON INTERRUTTORI NON AUTOMATICI 32-63A INTERLOCKED SOCKET AND PLUGS WITH NOT AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER 32-63A				
TIPO PRESA SOCKET TYPE	TIPO SPINA PLUG TYPE	POLI POLES	TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE CURRENT
FSQC-P235	BPA235	2P+T (PE)	220/250V	32A
FSQC-P335	BPA335	3P+T (PE)	380/500V	32A
FSQC-P435	BPA435	4P+T (PE)	380/500V	32A
FSQC-P260	BPA260	2P+T (PE)	220/250V	63A
FSQC-P360	BPA360	3P+T (PE)	380/500V	63A
FSQC-P460	BPA460	4P+T (PE)	380/500V	63A



PRESE E SPINE INTERBLOCCATE CON INTERRUTTORI NON AUTOMATICI 125A INTERLOCKED SOCKET AND PLUGS WITH NOT AUTOMATIC CIRCUIT BREAKER 125A				
TIPO PRESA SOCKET TYPE	TIPO SPINA PLUG TYPE	POLI POLES	TENSIONE VOLTAGE	CORRENTE CURRENT
FSQC-P125/2	BP-125/2	2P+T (PE)	220/250V	125A
FSQC-P125/3	BP-125/3	3P+T (PE)	380/500V	125A
FSQC-P125/4	BP-125/4	4P+T (PE)	380/500V	125A



3.3 Codice IP e testo in chiaro

Grado di protezione: IP66 in accordo alla norma europea armonizzata IEC/EN 60529 con spina inserita o con coperchio montato su presa. IP6X senza spina o coperchio.

3.4 Condizioni ambientali e limiti di funzionamento e di stoccaggio

Per l'utilizzo in un'atmosfera esplosiva consistente in una miscela di aria e di sostanze infiammabili sotto forma di gas, vapori, nebbie (G), per condizioni atmosferiche normali si intendono:

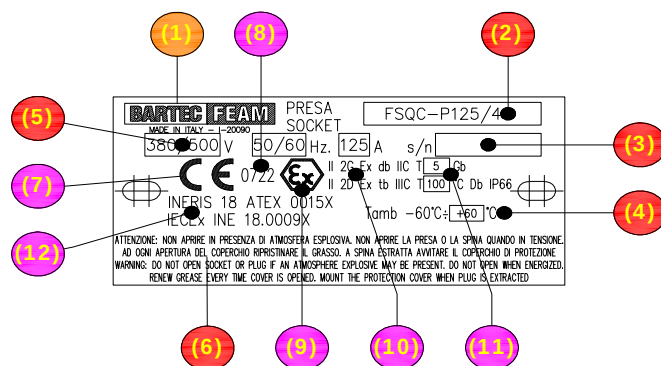
* temperatura:
CPSC-P; FSQC-P – 60°C ... + 60°C
FSQC-P125 – 40°C ... + 60°C

* pressione: 80 ÷ 110 [kPa]

Per le condizioni di stoccaggio vedi successivo par. 4.1 "trasporto e stoccaggio".

3.5 Posizione ed informazioni relative alle targhe

Targhetta principale (esempio)



3.3 IP code and clear text

Degree of protection: IP66 according to harmonized European standard IEC/EN 60529 with plug inserted or with cover on socket. IP6X without plug or cover.

3.4 Environmental conditions and limits for operation and storage

For the use in a consistent explosive atmosphere in a mix of air and inflammable substances in the form of gas, vapours, fogs (G), for normal atmospheric conditions they intends:

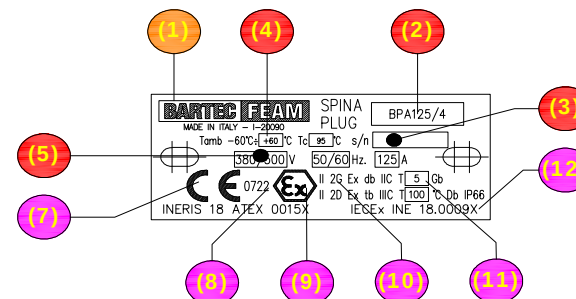
* temperature:
CPSC-P; FSQC-P – 60°C ... + 60°C
FSQC-P125 – 40°C ... + 60°C

* pressure: 80 ÷ 110 [kPa]

For storage conditions see following par. 4.1 "transport and storage"

3.5 Positions and information relative to the labels

Main tag (example)



(1)	marchio, nome ed indirizzo del fabbricante
(2)	designazione del tipo di apparecchiatura data dal fabbricante
(3)	anno di costruzione e nr. matricola
(4)	campo temperatura ambiente
(5)	caratteristiche elettriche nominali
(6)	avvertenze usate per tutti i tipi di custodia
(7)	simbolo grafico della marcatura CE di conformità
(8)	numero di identificazione dell'Organismo Notificato responsabile della sorveglianza sulla produzione delle apparecchiature "ATEX"
(9)	marchio distintivo comunitario specifico della protezione contro le esplosioni
(10)	marcatura (solo per ATEX) II: gruppo di apparecchi - apparecchiatura idonea ad essere installa in luoghi di superficie 2G: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a gas, vapori o nebbie (zona 1); idonea ad essere installata in zona 1 ed in zona 2. 2D: categoria – apparecchiatura idonea ad essere installata in luoghi in cui, durante le normali attività, vi è la probabilità che si manifestino atmosfere esplosive dovute a miscele di aria e polveri combustibili (zona 21); idonea ad essere installata in zona 21 ed in zona 22.
(11)	marcatura IECEx – modo di protezione Ex: protezioni contro le esplosioni db: modo di protezione a prova di esplosione IIC: apparecchiatura idonea ad essere installa in luoghi di superficie per tutti i tipi di gas combustibili T*: classe di temperatura Gb: Apparecchiature per atmosfere esplosive, con un livello "alto" di protezione, che non è una fonte di accensione in funzionamento normale o in caso di anomalia previsti. tb: modo di protezione mediante custodia, (per EPL Db) Db: Per atmosfere di polvere esplosiva, con un livello "alto" di protezione. Che non è una fonte di accensione in funzionamento normale o in caso di anomalia previsti T** °C temperatura massima superficiale IIIC : per uso in luoghi con atmosfera esplosiva dovuta a polvere diversi dalle miniere grisuose; polveri conduttive

(1)	brand, name and address of the manufacturer
(2)	equipment type designation given by manufacturer
(3)	year of construction and serial number
(4)	ambient temperature range
(5)	nominal electrical characteristic
(6)	warning used for all types of enclosure
(7)	graphic symbol of conformity CE marking
(8)	identifying number of Notified Body responsible of production surveillance on "ATEX" equipment
(9)	distinctive community mark specific of explosion protection
(10)	Marcatura (solo per ATEX) II: group of apparatus - equipment suitable to be installed in surface places 2G: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by gases, vapours, mists (G) are likely to occur (zone 1); suitable to be installed in zone 1 and in zone 2. 2D: category – equipment suitable to be installed in places in which, during the normal activities, explosive atmosphere caused by mixture of air and combustible dust are likely to occur (zone 21); suitable to be installed in zone 21 and in zone 22.
(11)	IECEx marking – type of protection Ex: protection against explosion db: type of protection flameproof IIC: equipment suitable to be installed in surface places for all types of combustible gas T*: temperature class Gb: equipment for explosive gas atmospheres, having a "high" level of protection, which is not a source of ignition in normal operation or during expected malfunctions tb: protection by enclosures, (for EPL Db) Db: equipment for explosive dust atmospheres, having a "high" level of protection, which is not a source of ignition in normal operation or during expected malfunctions T** °C maximum surface temperature T** °C maximum surface temperature IIIC : group III for use in places with an explosive dust atmosphere other than mines susceptible to firedamp; conductive dust

(12)

Identificazione dell'Organismo Notificato che ha emesso il *certificato di esame* ATEX e IECEx *del tipo* e relativo numero

(12)

Identification of Notified Body that have issued the *ATEX and IECEx certificate* and its relative number (see declaration of conformity)

4. PREPARAZIONE DEL PRODOTTO PER L'UTILIZZO

4.1 Trasporto e stoccaggio

Le prese da pannello serie **CPSC-P*** - FSQC-P***** e **FSQC-P125/*** e le spine serie **BP-125/*** sono fornite in:

- * imballi di cartone
- * casse di legno
- * gabbie di legno

	Sia le casse in legno che le gabbie in legno, sono in accordo allo standard ISPM-15 della FAO.
--	--

In caso di magazzino, l'imballo deve essere protetto:

	dalla pioggia
	dagli urti
	dal sole diretto
	dall'umidità
	riposte in posizione verticale

L'immagazzinamento delle prese **CPSC-P*** - FSQC-P***** e **FSQC-P125/*** e spine **BP-125/*** deve rispettare le seguenti condizioni:

	temperatura ambiente: da -60 [°C] a +80 [°C];
	evitare la sovrapposizione di più imballi

4.2 Movimentazione

4. PREPARING THE PRODUCT FOR USE

4.1 Transport and storage

Panel sockets type **CPSC-P*** - FSQC-P***** and **FSQC-P125/*** and plugs type **BP-125/*** are furnished in:

- * pack of carton
- * wood boxes
- * wood cages

	Is the boxes in wood that the cages in wood, they are in accord to the standard ISPM-15 of the FAO.
--	---

In case of storage, the pack has be protected:

	from rain
	from impact
	from sunlight
	from humidity
	put in vertical position

Storing of sockets **CPSC-P*** - FSQC-P***** and **FSQC-P125/*** and plugs **BP-125/*** must respect the following conditions:

	ambient temperature: from -60 [°C] a +80 [°C];
	to avoid the superimposition of more packs

4.2 Handling

- Per la movimentazione non sono richiesti particolari requisiti da parte del personale addetto, pertanto si raccomanda, di effettuare tale operazione osservando le comuni norme di antinfortunistica.

4.3 Precauzioni di sicurezza prima dell'utilizzo

- Nel caso di installazione in luoghi dove può essere presente la formazione di correnti vaganti (p.es.: nelle vicinanze di reti ferroviarie elettriche, grandi impianti di saldatura, impianti elettrici con correnti e radiofrequenze elevate, etc.), è opportuno prendere adeguate precauzioni onde evitare conseguenze.
- Come regola generale, qualsiasi intervento sulle parti elettriche o sulle parti meccaniche o dell'impianto, deve essere preceduto dall'interruzione dell'alimentazione di rete.

4.4 Disimballaggio

- È opportuno eliminare, fin da subito, le parti dell'imballo che possano risultare pericolose alle persone (chiodi, nastri, sacchi in plastica, etc.).
- Assicurarsi che l'imballo non abbia subito danni esterni durante il trasporto.
- Posizionare in basso il lato giusto dell'imballaggio e disimballare l'apparecchiatura.
- Estraete l'apparecchiatura dall'imballo attraverso il modo più idoneo in relazione al peso dell'apparecchiatura stessa.

4.5 Smaltimento in sicurezza dei materiali di imballaggio

Tutti i materiali dell'imballo sono riciclabili e possono essere smaltiti secondo le norme vigenti in materia.

	cartone
	legno

4.6 Avvertenze

- spalmare grasso al silicone sul giunto cilindrico della spina prima di ogni inserimento.
- spalmare grasso al silicone sul giunto filettato dopo ogni apertura del coperchio.

Le prese **CPSC-P*** - FSQC-P***** fino a 63A sono da utilizzarsi con le spine **CPH***** e **BPA***** certificate INERIS 18 ATEX 0013X e IECEx INE 18.0007X
Il dispositivo di entrata di cavo deve essere certificato di categoria 2GD, con modo di protezione Ex d, con grado di protezione minimo IP66.

- For handling there aren't request of particular demands to assigned staff, therefore it is recommended, to carry out such operation observing the common rules of accident-prevention.

4.3 Safety precautions before use

- In the event of installation in places where the formation of stray electric currents can be present (i.e.: outskirts of electrical railway networks, great systems of welding, electrical systems with high currents and radio frequencies, etc.), it is right to take adequate precautions to avoid consequences.
- How general rule, whichever intervention on the electrical or mechanical parts or on the system, must be preceded from the interruption of the electrical supply system.

4.4 Unpacking

- It is opportune to eliminate, immediately, the parts of pack that could be dangerous to the persons (nail, tapes, plastic bags, etc.).
- To make sure that pack have not suffered external damages during the transport.
- Place down the right side of the pack and unpacked the electrical pump.
- extract the equipment from pack him through the fittest way in relation to the weight of the same equipment.

4.5 Safety disposing of packaging material

All pack materials are recyclable and they can dispose according to law in force.

	carton
	wood

4.6 Notes

- spread silicon grease on the cylindrical joint of the plug before every insertion.
- spread silicon grease on the threaded joint after every removal.

CPSC-P* - FSQC-P***** sockets are to be used with certified plugs **CPH**** and **BPA**** with certificate INERIS 18 ATEX 0013X and IECEx INE 18.0007X
The cable entry device shall be certified for category 2GD, with type of protection Ex d, with minimum degree of protection IP66.

BARTEC FEAM	Istruzioni per l'uso <i>Instructions for use</i>	IU 17-434
		Rev. 0 del 06.04.2018
		pagina 15 di 15

5. MESSA FUORI SERVIZIO DEL PRODOTTO

5.1 Rottamazione



Si raccomanda di rivolgersi a ditte specializzate autorizzate per la rottamazione, in accordo con le normative vigenti.

5. TAKING PRODUCT OUT OF OPERATION

5.1 Scraping



It is recommended to address to specialized companies authorized for the scraping, according to laws and standards in force.